

**Association canadienne des réviseurs  
Editors' Association of Canada**

**Rapport annuel 2024**

---



Préparé par le  
Conseil d'administration national  
Rapport annuel 2024

## TABLE DES MATIÈRES

Reconnaissance du territoire	3
À propos de l'association	3
Message de la présidente	9
Rapport de la directrice générale	11
Rapports des comités et des groupes de travail	13
Groupes locaux : aperçu des sections et des ramifications	21
Prix	25
Bénévoles et donateurs	28

Révision linguistique de l'anglais : Alex Benarzi

Correction d'épreuves de l'anglais : Alex Benarzi, Arija Berzitis

Traduction française : Sheila Benoît, Corinne Duquette, Michèle Lemieux-Madison

Révision et correction d'épreuves du français : Nancy Foran

## Reconnaissance du territoire

Réviseurs Canada reconnaît respectueusement que le territoire sur lequel nous travaillons et sommes rassemblés fait partie des terres ancestrales des peuples autochtones (Inuits, Premières Nations, Métis) du Canada. Nous honorons les ancêtres et le patrimoine des peuples autochtones et nous les remercions.

## À propos de l'association

L'Association canadienne des réviseurs (Réviseurs Canada), ou l'Editors Association of Canada (Editors Canada), est un organisme professionnel regroupant environ 925 spécialistes de la révision.

membres, de développement professionnel et d'occasions de construction de communautés.

Réviseurs Canada encourage le perfectionnement professionnel de ses membres au moyen de webinaires, de publications et de congrès; promeut et maintient des normes de qualité élevées en révision grâce aux Principes directeurs en révision professionnelle et à un programme de certification de révision en langue anglaise; offre aux réviseurs et réviseuses en entreprise et à leur propre compte des occasions d'échanger et de collaborer entre eux; et établit des partenariats avec d'autres associations dans des domaines d'intérêts communs.

## Notre objectif principal

Réviseurs Canada est une association dirigée par ses membres dont l'objectif est de soutenir et défendre les intérêts des spécialistes de la révision, et de promouvoir l'excellence en révision.

## Notre mission

Réalisée grâce à nos remarquables bénévoles, notre mission est de promouvoir les intérêts des réviseurs et des réviseuses à tous les stades de leur carrière et dans tous les secteurs et genres, et de promouvoir l'excellence en révision par le biais des Principes directeurs en révision professionnelle, de ressources pour nos

## Nos membres

Nos 925 membres, salarié(e)s et pigistes, offrent leurs services en français ou en anglais à des entreprises et organismes de tous les secteurs (technique, gouvernemental, universitaire, à but non lucratif, milieu de l'édition, etc.), et ce, d'un bout à l'autre du pays et dans le monde entier. Nombre d'entre eux proposent à leur clientèle interne ou externe une vaste gamme de services connexes à la révision.

## Gouvernance et planification

Constituée sous le régime fédéral en tant qu'organisme bilingue à but non lucratif, l'association est dirigée à l'échelon national par un Conseil d'administration national (CAN) élu par les membres. Pour se conformer à la Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif de 2014, Réviseurs Canada a mis à jour son Règlement administratif n 1, sa structure d'adhésion et les politiques, procédures et règlements pertinents.

Le CAN supervise les activités des responsables de comités nationaux, qui collaborent avec le personnel et les membres bénévoles pour faire prospérer le milieu de la révision. Dans un effort de transparence envers nos membres, les résumés de nos rencontres et nos règlements administratifs, politiques et rapports de recherche sont accessibles au public, de même que notre plus récent rapport annuel.

Les membres du CAN sont des membres de l'association et agissent à titre bénévole en tant que fiduciaires pour l'ensemble des membres. Par ailleurs, le conseil dirige les activités de Réviseurs Canada et décide de la manière de dépenser les fonds. Le conseil s'appuie sur les priorités des membres, telles qu'elles sont articulées dans les motions de l'assemblée générale annuelle (AGA), les

rencontres des membres et les divers commentaires reçus.

La majeure partie du travail de l'association est réalisée par des comités de bénévoles. Le programme *Certification* (révision en langue anglaise) et le congrès annuel de Réviseurs Canada, par exemple, sont tous deux supervisés par des comités nationaux. Les responsables de comités sont nommés par le CAN. Les membres de comités sont des participants et participantes volontaires qui apportent au groupe expertise et enthousiasme par rapport au sujet touché.

La permanence nationale de Réviseurs Canada a en place un personnel rémunéré qui traite les demandes d'adhésion et les renouvellements, répond aux questions des membres et du public, gère les services à l'échelle nationale et offre son soutien aux comités nationaux et au CAN (notamment pour ce qui concerne le congrès national), le programme *Certification*, les finances et le marketing.

Réviseurs Canada compte quatre sections et huit ramifications d'un océan à l'autre, et chacune offre une programmation régionale et une gamme de services aux membres et aux non-membres. Pour la plupart des groupes, le noyau d'activités consiste à organiser pour les membres des rencontres et des séminaires de perfectionnement, et à produire et diffuser une infolettre locale. Chaque section est dirigée par un conseil de direction dont les membres sont bénévoles et élus à leur poste par l'ensemble des membres de la région. Pour sa part, chaque ramification est dirigée par des coordonnatrices ou coordonnateurs, qui sont des membres locaux élus chaque année par les membres de la ramification.

La plupart des sections reçoivent l'appui d'administrateurs qui se chargent de la tenue de livres, des opérations bancaires, de la gestion locale des membres et de la coordination des événements. La gestion des

ramifications est similaire, mais se fait depuis la permanence nationale.

## **Plan stratégique**

En février 2024, Réviseurs Canada, en consultation avec une consultante en planification stratégique, Patricia Huntsman Culture + Communication, a lancé un projet visant à élaborer un plan stratégique pour la période de 2025 à 2030. La première phase comprenait la conception, en consultation avec le personnel et le Conseil d'administration national. Pendant le congrès de 2024 à Vancouver, et par le biais de sondages en ligne après le congrès, la

deuxième phase a cherché à obtenir la participation des membres. Les commentaires ont été synthétisés et les cinq orientations suivantes ont été définies :

- élaborer des voies vers le renouvellement et la durabilité de l'association;
- créer une communauté plus accueillante et plus intéressante pour tous les membres;
- favoriser le changement et l'esprit d'initiative dans un paysage professionnel en évolution;
- attirer, fidéliser et accroître les adhésions;
- promouvoir la profession.

**Conseil d'administration national,  
responsables de comités et permanence  
nationale**

**Conseil d'administration national**

**Présidente :** Kaitlin Littlechild (Nouvelle-Écosse)

**Présidente sortante :** Maria Frank, (Edmonton)

**Vice-président :** Alex Benarzi (Calgary)

**Trésorière :** Tara Avery (British Columbia)

**Secrétaire :** Mina Holië (Calgary) / Heather Buzila (Edmonton)

**Direction des normes professionnelles :** Arija Berzitis (Toronto)

**Direction des publications :** Elizabeth Horner (Québec)

**Direction des sections et des ramifications :** Ellen Keeble (Toronto)

**Direction du marketing et des communications :** Mina Holië (Calgary)

**Direction du perfectionnement professionnel :** Błażej Szpakowicz (Colombie-Britannique)

**Direction du recrutement et de la fidélisation des membres :** Suzanne Aubin (Québec)

**Direction des relations avec les bénévoles :** vacant

**Responsable des comités et des groupes de travail**

**Membres**

**Gestion des bénévoles :** Ren Baron (Toronto)

**Services aux membres :** Maylon Gardner (Colombie-Britannique)

**Perfectionnement professionnel**

**Agrément/Principes :** vacant

**Comité directeur de Certification :** Saleh Waziruddin (Hamilton-Halton)

**Congrès :** Melanie Pitman (Atlantique), Jenn Tonna (Atlantique)

**Mentorat :** Jenn Rossiter (Edmonton)

**Normes :** Laura Seguin (Edmonton), Greg Ioannou (Toronto)

**Perfectionnement professionnel :** Katherine Morton (Toronto)

**PromoCarrière :** Holly Vestad (Québec)

**Relations avec les étudiants :** Laura Jones (Edmonton)

**Communications**

**L'hebdomadaire des réviseurs :** Gaby Balan (Barrie)

**Marketing et communications :** Sarah Higgins (Manitoba)

**Publications :** Matthew Long (Toronto)

**The Editors' Weekly :** Laura Bontje (Kitchener-Waterloo-Guelph)

**Administration**

**Candidatures :** Heather Buzila (Edmonton)

**Relations extérieures :** Heather Buzila (Edmonton)

**Ressources humaines :** Maria Frank (Edmonton)

**Permanence nationale**

**Directrice générale :** Natasha Bood

**Gestionnaire du perfectionnement professionnel :** Sara Abdul

**Gestionnaire principale des communications :** Michelle Ou

**Postes bénévoles à l'échelon national**

**Coordination des prix :** Joanne Findon (Toronto)

**Conseil pour le congrès :** Heather Buzila (Edmonton)

**Conseil en matière d'équité, de diversité et d'inclusion :** Traci Williams (Québec)

**Monitorat du groupe Facebook :** Lenore Hietkamp (Colombie-Britannique), Tara Penner (Colombie-Britannique)

**Monitorat du forum :** Lauren Sawant (Toronto)

**Conseil francophone :** Karine Marquis (Québec), Alexis Paquette-Lacasse (Québec)

**Médiation :** Monica Gill (Toronto)

**Coordination de l'équipe de traduction et de révision :** Nancy Foran (Ottawa-Gatineau) et Pamela Cisneros (Ottawa-Gatineau)

Chaque membre de Réviseurs Canada est également membre d'un groupe local de l'association. Ces groupes sont des sections et des ramifications réparties partout au pays offrant aux membres, aux étudiantes et étudiants affiliés et aux non-membres des programmes à l'échelle locale.

Choisissez la section ou la ramification la plus près de chez vous pour obtenir de plus amples détails :

**Atlantique**

**Barrie**

**Colombie-Britannique**

**Calgary**

**Edmonton**

**Hamilton-Halton**

**Kingston**

**Kitchener-Waterloo-Guelph**

**Manitoba**

**Ottawa-Gatineau**

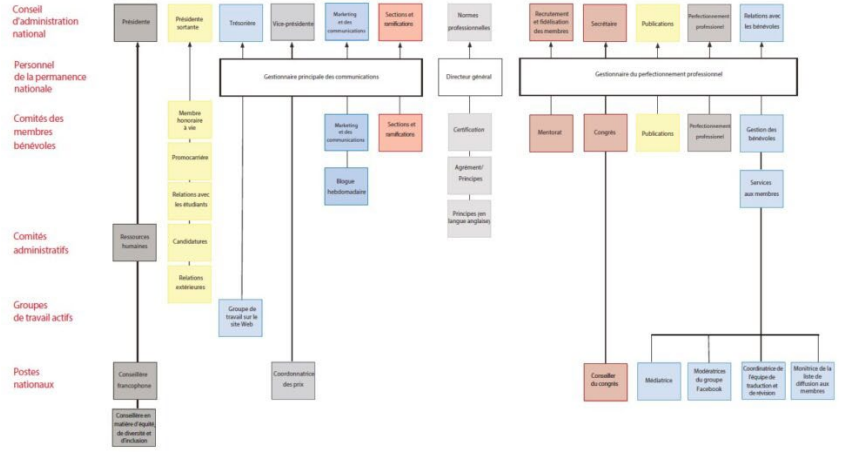
**Québec**

**Toronto**

# Organigramme

Organigramme, mise à jour en août 2022

## MEMBRES DE RÉVISEURS CANADA



## Message de la présidente

Ces dernières années ont été marquées par un thème central : adaptabilité. Elle a été le catalyseur de notre situation actuelle : une période de changement et de transition. La pandémie nous a montré que nous pouvons trouver de nouvelles façons novatrices d'établir des liens et de communiquer. Alors que nous traversons la période postpandémie, nous devons nous adapter à un monde où les interactions numériques et en personne sont souhaitées et valorisées. Réviseurs Canada ne fait pas exception. Bien que le paysage numérique en constante évolution nous ait permis d'accueillir des membres d'un bout à l'autre du pays, les membres ont également exprimé le désir de se voir en personne.

### Une période de changement

En tant qu'organisation dirigée par ses membres, nous ressentons les effets de l'évolution constante des contextes économique et politique. Au cours de la dernière année, nous avons été confrontés à des défis liés au recrutement de bénévoles, au nombre de membres et au sentiment de déconnexion exprimé par nos membres. Nous tenons à rassurer nos membres du fait que nous les avons entendus. Nous restons résolus à relever ces défis et à mettre en œuvre les changements nécessaires pour continuer d'offrir aux membres les ressources et les avantages dont ils ont besoin pour prospérer.

La décision de ne pas organiser une conférence en 2025 n'a pas été facile à prendre. Toutefois, nous avons réalisé qu'ainsi, nous pourrions consacrer plus de temps et de ressources à l'édition de

2026. La conférence sera de retour, plus dynamique que jamais, avec une énergie et une vigueur renouvelées pour sa planification et son exécution.

Un secteur de croissance important au cours de la dernière année a été notre offre à nos membres francophones. Avec le changement du blogue francophone en entité indépendante, nous avons pu accueillir notre première rédactrice en chef francophone. Nous avons aussi tenu le troisième congrès des langagiers et langagières, une conférence d'une journée qui s'adressait principalement aux réviseurs et réviseuses francophones.

### Perspectives

Nous vivons un moment crucial et stimulant dans l'évolution de Réviseurs Canada. Avec le lancement de notre nouveau plan stratégique, nous entrons dans une période de changement. Guidés par les commentaires de nos membres, nous commencerons la mise en œuvre au cours des prochains mois et des prochaines années. Ancré dans les valeurs de Réviseurs Canada, ce plan honore l'objectif initial de l'organisation tout en proposant un cadre pour la croissance et l'adaptabilité. Avec la revitalisation de notre comité d'équité, diversité et inclusion (EDI), l'élargissement de notre offre destinée aux réviseurs francophones et la création de possibilités et de ressources nouvelles et innovantes, en matière de perfectionnement professionnel, nous demeurons déterminés à servir tous nos membres en établissant des liens solides et en les maintenant ainsi que du soutien qui nous permettront de traverser cette période de changement prometteuse.

C'est un honneur de faire partie d'une organisation qui accorde une si grande valeur à ses membres et qui s'engage à soutenir leur croissance et leur perfectionnement professionnel. Je crois que l'année 2025 sera caractérisée par le

changement et la transition. Bien que le chemin ne soit pas toujours facile, je suis convaincue que nous le traverserons avec intégrité et avec grâce.

Kaitlin Littlechild, présidente

## Rapport de la directrice générale

2024 a été une année occupée et dynamique pour Réviseurs Canada!

Notre gentille équipe interne, Michelle Ou (gestionnaire principale des communications) et Sara Abdul (gestionnaire du perfectionnement professionnel) ont travaillé fort sur plusieurs projets afin d'améliorer les offres pour nos membres.

Tout au long de 2024, j'ai participé à un groupe de travail du Conseil national en vue de notre nouveau plan stratégique. Des consultations exhaustives auprès des membres et des bénévoles de partout au pays ont été effectuées en ligne, en petits groupes et en personne durant notre congrès. Nous avons de plus eu l'occasion d'offrir une consultation spéciale pour nos membres francophones. Il s'agit de la consultation la plus exhaustive que nous ayons pu faire dans le cadre d'un plan stratégique de l'histoire de Réviseurs Canada. C'est très stimulant de voir les résultats de cette collaboration dans l'ébauche du plan, qui nous permettra de croître au rythme de notre évolution et de renforcer nos services aux membres.

Nous avons continué de travailler à la revitalisation de notre site Web de Réviseurs Canada en 2024. Michelle Ou a guidé l'équipe de travail pour le nouveau site Web, tout en gérant de main de maître nos collaborateurs pour un lancement réussi de notre nouveau site au début de 2024. Quelques embûches en cours de route étaient prévues dans un projet si important, et nous continuons de peaufiner notre site. Merci, Michelle pour ton soutien continu et ton engagement incomparable pour ce projet complexe!

En juin 2024, Sara Abdul et moi sommes allées à Vancouver pour notre congrès. C'était un grand plaisir de participer à des séances et d'échanger avec plusieurs de nos membres extraordinaires de tout le pays, certains que j'avais déjà rencontrés en ligne, mais jamais en personne. C'était un événement fantastique, bien accueilli, où on a beaucoup appris et nous sommes bien amusés! Un gros merci à Sara Abdul et aux présidents du congrès, Tara Avery et Kyle Hawke, pour votre travail ardu en arrière-plan avec notre comité de congrès et pour avoir organisé un excellent événement dans la belle ville de Vancouver.

Nous remercions tous nos bénévoles dédiés au Conseil national et des comités, surtout notre présidente sortante Maria Frank et notre présidente Kaitlin Littlechild pour votre service dévoué, votre soutien continu et votre travail acharné. Un merci tout spécial pour notre fantastique équipe interne et pour nos collaborateurs pour tout leur travail cette dernière année.

Natasha Bood  
Directrice générale

2024 National Office Staff

*Michelle Ou, Gestionnaire principale des communications*

Michelle est responsable des communications et du marketing pour les publics interne et externe de même que pour les projets sur le Web. Elle veille à ce que nos membres soient bien informés de nos initiatives, produit notre bulletin mensuel et assure la coordination des communications pour

nos comités et le CAN. Michelle est également chargée de la gestion des prix et des programmes de bourses.

*Sara Abdul, Gestionnaire du perfectionnement professionnel*

Sara aide le comité du congrès à planifier le congrès annuel et assure la coordination avec les partenaires et les commerçants pour l'association. Elle apporte également son soutien au comité de perfectionnement professionnel en assurant la gestion du programme de webinaires.

## Rapports des comités et des groupes de travail

Les rapports de comités sont organisés par secteur :

- Services aux membres et gestion des bénévoles
- Perfectionnement professionnel
- Communications
- Administration
- Groupes de travail

Le fonctionnement de tous les comités repose sur l'engagement de bénévoles qui jouent un rôle crucial dans la mise en œuvre des services offerts par Réviseurs Canada. Chaque comité possède un mandat et un champ d'action précis. Tous sont interreliés et œuvrent de concert pour offrir les meilleures possibilités aux membres.

## Membres

Réviseurs Canada s'efforce de réaliser les objectifs suivants, lesquels revêtent une grande importance pour toute personne travaillant en révision :

- Créer une tribune où les réviseuses et les réviseurs peuvent communiquer leurs expériences et échanger des renseignements pertinents.
- Aider les spécialistes de la révision à trouver du travail offrant une rémunération équitable et des relations de travail agréables.
- Offrir aux réviseurs et réviseuses des occasions de perfectionnement professionnel.
- Promouvoir et maintenir des normes de qualités élevées en matière de révision, d'édition et de communication dans tout le Canada.
- Promouvoir l'importance de la révision et mettre en valeur l'image de la profession.

L'adhésion est un excellent moyen d'améliorer ses compétences et ses connaissances, de même qu'une précieuse source de relations dans le milieu de la révision.

## Services aux membres

Le 1<sup>er</sup> et le 2<sup>e</sup> trimestres ont été marqués par la conception d'un sondage et sa diffusion auprès des membres, dans l'optique de connaître leurs motivations à adhérer à Réviseurs Canada, les aspects qu'ils apprécient, ainsi que les changements qu'ils souhaiteraient voir. En juillet et en août, la passation de pouvoir vers la nouvelle présidente, Maylon, s'est déroulée avec succès. Au 3<sup>e</sup> trimestre, nous avons continué à travailler sur la trousse de bienvenue des membres et avons terminé une première révision. L'année s'est terminée par une attention particulière portée à la collaboration avec les autres président(e)s de comités, dans le but d'optimiser l'expérience des membres. Au 4<sup>e</sup> trimestre, nous avons créé un serveur Discord, dont le lancement est prévu pour le début de 2025. L'année prochaine sera également marquée par la finalisation de la trousse de bienvenue. Des actions sont actuellement menées pour mieux relier les besoins des membres aux prestataires de services au sein de l'organisation. L'objectif est de nous assurer que tous les membres peuvent bénéficier des services offerts par Réviseurs Canada. En 2025, les différents comités collaboreront

pour élargir les possibilités professionnelles et enrichir l'éventail des programmes offerts.

## Perfectionnement professionnel

### PromoCarrière

Après plusieurs années de préparation, le comité est heureux d'annoncer avoir soumis une proposition au Conseil d'administration national pour une espace carrière, un sous-site centralisé pour les membres qui collecte, sélectionne et organise des ressources internes et externes utiles aux réviseurs et révises à différents stades de leur carrière et dans divers secteurs d'activité. Nous avons aussi mis l'accent sur l'amélioration du babillard national d'emplois. La première étape, terminée en 2024, consistait en un sondage auprès des membres, une compilation des réponses et une séance de réflexion sur les prochaines étapes.

En 2025, nous espérons faire de grands pas dans la mise en place de l'Espace carrière. Nous considérons que c'est une belle valeur ajoutée pour les membres, et nous avons hâte de collaborer avec les autres comités afin de rendre l'Espace carrière aussi riche et utile que possible. Nous entamons également la deuxième phase de notre projet lié au babillard d'emplois, qui consiste à envoyer des messages à des organisations telles que des guildes d'écrivains, des librairies et des départements universitaires pour leur rappeler les avantages de publier leurs offres sur notre babillard et pour les encourager à faire connaître le Répertoire des réviseurs en ligne de Réviseurs Canada.

### Certification en révision de langue anglaise

En 2024, le comité de direction de la certification a encadré seize candidates et candidats à la certification en révision comparative et dix autres à la certification en révision stylistique. Cette année a également été marquée par la tenue continue des

## Gestion des bénévoles

examens sur les connaissances de base en révision. Le comité a organisé un webinaire de promotion sur la certification, qui a été suivi par quatre-vingt-dix personnes.

L'an prochain, nous procéderons à la correction des examens de 2024, nous offrirons des examens de révision d'épreuves et de révision de fond, nous poursuivrons la révision des examens sur les connaissances de base et nous proposerons de nouveaux webinaires. Nous voulons remplacer les guides de préparation aux examens et les mettre à jour afin qu'ils soient conformes aux *Professional Editorial Standards 2024*.

### Congrès

En 2024, le comité du congrès a réussi à organiser avec brio l'événement 2024 : Présent continu : passion, précision et objectif, qui s'est tenu à Vancouver en Colombie-Britannique. La conférence a offert trois journées de présentations promouvant le plaisir, la passion et les précieuses relations que notre profession procure. Nous avons aussi misé sur la répétition du P pour créer un effet marquant. Très marquant.

Même si aucune conférence en personne n'est prévue pour 2025, le comité a transmis le relais à Réviseurs Atlantique, qui tiendra une conférence à Halifax, en Nouvelle-Écosse, en 2026.

### Mentorat

Sara Abdul a accepté le rôle de présidente par intérim alors que le comité en avait grandement besoin. Elle a classé les documents dans un espace de stockage commun et mis au point des outils de planification pour faciliter les transitions

futures. Le comité n'a pas fonctionné à plein régime pendant l'année, ce qui explique le faible nombre de réalisations à mettre en évidence.

Nous avons récemment nommé une nouvelle présidente au sein de notre comité, qui est actuellement en train de s'acclimater à ses nouvelles responsabilités. Pour renforcer l'engagement de nos bénévoles et élargir notre base de mentor(e)s et de mentoré(e)s, nous allons diffuser des publications sur les réseaux sociaux et inclure des articles dans notre bulletin d'information. Nous voulons recruter de nouveaux bénévoles, établir des processus clairs, organiser la gestion des dossiers, planifier des réunions régulières d'équipe, discuter d'éventuels événements et actions qui sauront faire rayonner et croître le programme.

## Normes

En 2024, les *Professional Editorial Standards 2024* ont été achevés, publiés et diffusés. Ces principes révisés contiennent des recommandations sur l'accessibilité et l'utilisation d'un vocabulaire éclairé dans le cadre des principes clés de la révision de langue anglaise, ainsi que des précisions relatives aux quatre types de révision et la mise à jour de ces derniers.

Nous recrutons actuellement de nouveaux membres et organisons une réunion du groupe Editors' Vine pour recueillir leurs commentaires sur les *Professional Editorial Standards*. Nous travaillons également sur un glossaire pour ces principes. Nous souhaitons terminer ce glossaire en 2025 et publier une version provisoire des *Professional Editorial Standards* en 2025 ou en 2026. Pour favoriser l'accessibilité de ces principes, nous coordonnons aussi la publication d'autres versions (Microsoft Word et livre électronique).

## Relations avec les étudiants et étudiantes

En 2024, notre équipe a organisé quatre événements sociaux pour la communauté étudiante, a créé un camp d'été sur la grammaire dans le groupe Facebook, s'est efforcée de maintenir l'engagement du groupe en y publiant régulièrement des messages, a collaboré à la page LinkedIn de Réviseurs Canada et a rédigé une mise à jour de la présentation visant à sensibiliser les membres de la communauté étudiante de niveau postsecondaire. Nous avons aussi contribué à la mise à jour de la liste des programmes d'études postsecondaires en révision sur le site Web de Réviseurs Canada, et nous avons créé une liste de contacts pour ces programmes, dans le but de sensibiliser les établissements d'enseignement postsecondaire à nos activités.

Nous nous efforçons de finaliser, de traduire et d'enregistrer la présentation destinée aux établissements d'enseignement supérieur. Nous espérons pouvoir la diffuser en 2025. Nous organisons une nouvelle série de discussions dans le groupe Facebook et nous continuerons à encourager la participation du corps étudiant dans ce groupe. Enfin, nous prévoyons toujours quatre soirées étudiantes cette année. Nous envisagerons d'autres projets une fois la présentation sur la sensibilisation au niveau postsecondaire terminée.

## Perfectionnement professionnel

En 2024, après avoir sollicité et évalué des dizaines de propositions, nous avons offert 33 webinaires en anglais et 4 webinaires en français sur des sujets comme les nouveaux principes directeurs, le langage clair, le conseil littéraire (*book coaching*), l'évaluation de manuscrit, le lettrage des bandes dessinées et l'intelligence artificielle. Nous avons également offert des webinaires sur la gestion d'entreprise de révision, notamment le marketing numérique, les sites Web,

l'équilibre vie professionnelle et vie personnelle et les principes de vente authentique. Nous avons éprouvé quelques difficultés au début avec les inscriptions aux webinaires en raison de problèmes techniques avec notre nouveau site Web. Nous continuons de recruter et de former de nouveaux bénévoles et collaborons avec d'autres comités, comme le marketing et les communications, les normes et la certification, afin de rehausser nos efforts de marketing, d'offrir un webinaire sur les nouveaux principes directeurs ainsi qu'un webinaire gratuit de préparation aux examens de certification, respectivement. Nous avons collaboré avec l'Agence du revenu du Canada (ARC) pour présenter un webinaire gratuit sur les questions fiscales s'adressant aux réviseurs pigistes. Nous avons continué de faire de la publicité croisée avec la SFU. Nous avons tenu un solde d'enregistrements de webinaires à l'occasion de Vendredi fou et continuons d'offrir des rabais pour les webinaires dans le but de stimuler les ventes (par exemple les rabais lève-tôt et offres groupées).

En plus de tout ce que nous avons accompli en 2024, notamment la sollicitation et l'évaluation des propositions de webinaires variés, intéressants et utiles, nous prévoyons tenir quelques webinaires de type table ronde, un webinaire gratuit de l'ARC sur les questions fiscales pour les réviseurs employés dans une organisation, un webinaire gratuit de Revenu Québec sur les implications fiscales pour les réviseurs au Québec ainsi qu'un webinaire gratuit en collaboration avec le comité de certification sur les examens à venir. Nous continuerons de recruter des bénévoles francophones, de collaborer avec la SFU pour de la publicité croisée, de lancer des soldes de webinaires (par exemple Vendredi fou, rabais lève-tôt et offres groupées) et de collaborer avec d'autres comités, comme le marketing et les communications pour augmenter les efforts de marketing, et en fin de compte, les ventes.

## Communications

### Marketing et communications

En 2024, nous avons soutenu la promotion du livret « Edit Like a Pro: Structural Editing », compilé des publications pérennes pour nos comptes de réseaux sociaux, commencé un projet de création de campagne de métaphores visuelles, accueilli de nouveaux bénévoles et avons fait nos adieux à quelques bénévoles de longue date. Nous continuons le travail de promotion de l'association et de la profession par l'entremise des réseaux sociaux, du site Web, des blogues, de notre programme ambassadeur et plus encore.

En 2025, nous prévoyons soutenir la migration du compte Réviseurs Canada de X vers Bluesky. Nous planifions aussi finaliser le projet « La révision vue par... » (l'équivalent français de notre campagne vidéo « Meet an Editor »). Nous prévoyons aussi finaliser la campagne de métaphores visuelles.

### Publications

En avril 2024, nous avons coordonné la publication des Principes directeurs en révision professionnelle 2024. Nous avons finalisé la conception et la correction d'épreuves, et avons obtenu les approbations finales pour la publication de *Edit Like a Pro (ELAP) : Structural Editing*, en décembre 2024. Nous avons lancé le projet *Edit Like a Pro : Copy Editing*, mis sur pied un sous-comité, déterminé les objectifs et la portée du projet et recruté des réviseurs professionnels certifiés pour rédiger les exercices. Nous avons cinq exercices en développement et prêts pour les essais. Nous avons également recruté un bénévole pour le manuel sur l'équité, la diversité et l'inclusion (EDI). Celui-ci est responsable de le réviser et d'améliorer le document actuel.

Nous continuons de travailler sur *Edit Like a Pro : Copy Editing*. Notre but est qu'il soit prêt d'ici la fin de l'année. Nous souhaitons également terminer la rédaction et la révision du manuel sur l'équité, la diversité et l'inclusion afin qu'il puisse être publié en 2025. Nous établirons un processus pour assurer une mise à jour du manuel de l'EDI régulièrement. Nous prévoyons aussi mettre à jour le volume existant *Edit Like a Pro : Proofreading* pour refléter les Principes directeurs 2024, et examinons la possibilité d'un changement de nom pour ELAP.

### **The Editors' Weekly**

L'hebdomadaire des réviseurs a publié plus de 40 billets en 2024 rédigés par 36 contributeurs avec une grande expertise en révision. En date de février 2025, le billet le plus populaire de 2024, « Free (or Cheap) Tools for Freelance Editors: Part 1 » (Outils gratuits [ou presque] pour les réviseurs pigistes, partie 1, rédigé par Holly Vestad et Alex Benarzi), a été le 35<sup>e</sup> billet en anglais le plus lu de l'histoire du blogue.

Bien que l'engagement des abonnés par le biais de commentaires ou de courriels ait diminué entre 2023 et 2024, le lectorat général a continué de s'améliorer, notamment une augmentation des vues (34 828) et des visiteurs (21 243) durant la dernière année.

En 2025, l'équipe de L'hebdomadaire des réviseurs se prépare à publier des billets sur la révision et les DEI, des créneaux non couverts par le blogue jusqu'à maintenant et plus encore. Nous explorons également des occasions de réciprocité avec d'autres groupes au sein de Réviseurs Canada, forts du succès d'un billet de 2024 rédigé en collaboration avec BoldFace (Réviseurs Toronto) et West Coast Editor (Réviseurs Colombie-Britannique).

## Postes bénévoles à l'échelon national

### Équité, diversité et inclusion (EDI)

En 2023, notre conseiller sur l'équité a proposé la conversion du rôle de conseiller au rôle de président d'un comité de l'EDI. La proposition a été acceptée et un comité de l'EDI a été formé. Le mandat pour le comité a été rédigé et approuvé.

Le comité de l'EDI s'est rencontré une fois sur Zoom, et il a été convenu que ce qui a trait au comité se fera par courriel.

Un membre du comité tient le rôle de représentant auprès de Réviseurs Canada pour tous les sujets concernant l'EDI qui concernent la révision académique pour le Academic Chapter (conjointement avec l'EFA). Le président du comité de l'EDI a soulevé la question à savoir si la reconnaissance du territoire de Réviseurs Canada ne devrait pas être mise en jour pour refléter plus fidèlement les voix et les préoccupations de nos peuples autochtones. La recommandation du comité de l'EDI a été d'utiliser les services d'un expert en la matière pour s'occuper de cette tâche importante et délicate.

### Groupe Facebook

*Groupe privé réservé aux membres de Réviseurs Canada : 350 membres*  
*Editors/Réviseurs Canada — 4,600 adeptes.*

Avec moins de membres, mais plus d'engagements, dans le groupe privé, Facebook est un espace fiable pour poser des questions sur l'industrie ou aborder des préoccupations au sujet de la révision ou de Réviseurs Canada. Le groupe est géré par nos modératrices dévouées : Lenore Hietkamp, Tara Penner et Joanne Haskins.

Le groupe vise à continuer à être un espace de communication cordiale et d'engagement pour les membres en 2025.

### Forum

En juillet 2023, nous avons lancé le forum de Réviseurs Canada. En tant que groupe Google, le nouveau forum permet aux personnes inscrites de participer à des discussions courtoises et respectueuses par courriel, par une interface Web ou les deux. Le Forum de Réviseurs Canada est un excellent moyen d'atteindre toutes les personnes inscrites en utilisant une seule adresse de courriel. Ces personnes peuvent également lire les messages archivés via l'interface Web.

Le forum reste un espace où les membres peuvent demander des conseils sur des sujets de niche et entrer en contact avec des réviseurs et réviseuses de leurs domaines d'activité.

### Équipe de traduction et de révision

Les membres et les étudiant(e)s affilié(e)s participent à titre de bénévole au sein de l'équipe de traduction et de révision traduisent des communications essentielles, souvent en les adaptant en fonction des besoins des francophones. Notre objectif a toujours été de fournir aux membres francophones des communications qui ne sont pas seulement en français, mais qui les visent et qui sont pertinentes pour eux.

Cette année fut une année de transition pour l'équipe. Une nouvelle bénévole a été recrutée pour aider à la coordination des projets, puisque Nancy Foran, la coordinatrice de longue date de l'équipe, a décidé de démissionner. L'équipe a été très heureuse d'accueillir Pamela Cisneros en tant que co-coordonnatrice. L'aide de Pamela a été très appréciée.

Les efforts de Marie-Christine Payette et de Suzanne Aubin ont également permis de recruter plusieurs nouveaux traducteurs et nouvelles traductrices. L'équipe tient à remercier tout particulièrement ces deux bénévoles dévouées.

Enfin, l'équipe a vu Sophie Pallotta, traductrice bénévole de longue date, se retirer. Sophie a été un atout inestimable pour l'équipe dès sa création et a traduit de nombreux documents clés au fil des ans. Merci, Sophie.

Alors que l'équipe se tourne vers l'avenir, nous espérons continuer à traduire et à adapter les communications afin que chaque membre puisse se sentir reconnu(e) et valorisé(e) au sein de l'association.

## Groupes locaux : aperçu des sections et des ramifications

### Nouvelles des sections

#### Révisseurs BC

Révisseurs Colombie-Britannique a joué un rôle important dans la présentation de notre dernier congrès en présentiel. Nous sommes tout particulièrement fiers de voir les participants repartir stimulés, enthousiastes et engagés.

À la suite de changements importants, le conseil de la direction est à la recherche de moyens d'augmenter notre adhésion, de former de nouveaux partenariats dans notre collectivité et de soutenir les besoins de nos membres. Nous avons multiplié nos séances « Blue Pencil » dans les bibliothèques locales et continuons de collaborer étroitement avec la Federation of British Columbia Writers.

#### Révisseurs Ottawa-Gatineau

Révisseurs Ottawa-Gatineau a continué d'animer des séances avec programmes et des soirées avec conférenciers pour ses membres ainsi que des séminaires en anglais et en français. La section offre des services de perfectionnement professionnel et des formations en groupe aux membres. Celle-ci prévoit continuer de développer ses services en 2025.

#### Révisseurs Québec

Nous avons renouvelé l'équipe, lancé des webinaires sur l'intelligence artificielle (IA) et créé une autre dynamique associative.

Nous continuons nos efforts de 2024 pour visibiliser l'association, servir les membres et en recruter de nouveaux.

#### Révisseurs Toronto

Notre souper des Fêtes, organisé par notre agent de liaison avec la collectivité, a obtenu un succès retentissant avec une très grande participation, surtout considérant le fait que l'événement était en présentiel. Cela indique que les membres veulent des occasions de se voir en personne. Nous gardons cette information à l'esprit pour les événements futurs. La mise à jour de notre guide de style a été pilotée par Keith Goddard (rédacteur en chef de la saison précédente) et Natalia Iwanek (anciennement assistante et présentement coéditrice en chef de BoldFace). Natalia a ajouté une section d'inclusivité au guide de style. Le blogue de la section, BoldFace, continue de publier des articles régulièrement et bénéficie d'un lectorat important.

Notre responsable des événements, Mary Kehoe, a consulté un interprète de patrimoine et a intégré un commentaire du comité directeur de Révisseurs Toronto en reconnaissance du territoire. Le texte de reconnaissance du territoire est lu pendant nos programmes mensuels. Nous continuons de présenter des programmes chaque mois et ceux-ci sont bien accueillis par les personnes vivant à Toronto et ailleurs.

En 2025, nous espérons avoir une présence accrue de la section dans la correctivité : nous planifions d'ajouter un vice-président ou une vice-présidente, un poste déjà en place avant la pandémie. Notre but est que le vice-président ou la vice-présidente s'occupe de recruter des bénévoles permettant à la section de participer à plus d'événements en présentiel, comme les festivals littéraires. Nous sommes également à la recherche de bénévoles qui agiront à titre de réviseurs de forme pour BoldFace. Nous planifions notre événement de fin d'année en présentiel.

Nous créons en ce moment de nouveaux documents de pratiques exemplaires qui détaille chaque poste afin de faciliter la transition des bénévoles au comité directeur pour la prochaine saison.

## Nouvelles des ramifications

### Révisseurs Atlantic

En 2024, Révisseurs Atlantique a continué d'engager ses membres par le biais de bulletins, d'événements virtuels et d'ateliers. Révisseurs Atlantique a bien hâte d'accueillir le prochain congrès de Révisseurs Canada, qui aura lieu à Halifax.

### Révisseurs Barrie

En 2024, nous avons continué à offrir du mentorat à nos nouveaux et nouvelles membres, en associant chaque nouveau réviseur et nouvelle réviseuse à un membre du conseil d'administration pour lui offrir un accueil amical. Nous avons continué à offrir aux membres un soutien et des conseils sur les relations réviseurs-clients.

Nous avons développé notre collaboration avec les événements NaNoWriMo de la bibliothèque publique de Painswick. Nous avons organisé un concours de nouvelles à l'automne.

En 2025, nous espérons améliorer les occasions de perfectionnement professionnel pour nos membres.

### Révisseurs Calgary

Révisseurs Calgary a continué d'envoyer son infolettre mensuelle Twig Talk et a augmenté le nombre de ses abonnés de 23 %; a poursuivi son club de lecture, qui en est à sa troisième année; a lancé le club de webinaires YYC, où nous regardons des webinaires enregistrés et en discutons en groupe; a créé du matériel de marque pour Révisseurs Calgary afin de le promouvoir lors

d'événements tels que When Words Collide; a organisé plusieurs événements sociaux en personne, y compris un « fall flirt » et des « #stetwalks »; a organisé des événements virtuels mensuels formels (p. ex, des ateliers de perfectionnement professionnel « shop talk ») et informels (p. ex., « coffee & convo »).

En 2025, nous prévoyons de continuer à offrir une variété d'événements mensuels en personne et virtuels. Sur la base des résultats d'un sondage mené auprès des membres en janvier 2025, nous envisageons d'inclure du perfectionnement professionnel plus avancé. En ce qui concerne les nouvelles initiatives, nous avons lancé un coin de cotravail virtuel hebdomadaire pour faciliter la productivité et la responsabilisation, et nous travaillons au lancement d'une bibliothèque de prêt. Nous avons l'intention d'animer une table à When Words Collide cet été et nous participerons peut-être à d'autres événements liés à l'écriture et à la révision.

### Révisseurs Hamilton-Halton

En 2024, des plans ont été mis en place qui incluent des réunions mensuelles qui alternent entre des environnements en personne et des environnements virtuels. Nous avons augmenté notre présence sur les médias sociaux : la ramification a maintenant des comptes LinkedIn et Instagram en plus de Facebook. Des plans ont été mis en place pour former un partenariat avec la bibliothèque publique de Hamilton afin de mettre en place un programme de « crayons bleus ». Des membres bénévoles seront jumelés avec des écrivains et écrivaines de la région afin de leur fournir de brefs commentaires rédactionnels sur un échantillon de leurs textes.

En 2025, nous continuerons à engager nos membres par le biais de notre infolettre et des médias sociaux. Nous espérons pouvoir organiser des présentations et des discussions guidées lors de nos réunions virtuelles.

## **Réviseurs Kingston**

Réviseurs Kingston est un petit groupe de Réviseurs Canada qui organise des événements pour toute personne intéressée par la révision dans la région de Kingston. Au début de l'année 2024, nous avons accueilli une présentation de Louise Harnby sur la révision du dialogue de personnages ayant des préjugés.

En 2025, nous souhaitons revoir la manière dont nous abordons nos réunions afin de mieux servir nos membres, dans l'espoir d'améliorer notre taux de participation.

## **Réviseurs Kitchener-Waterloo-Guelph**

En 2024, nous avons animé une table au Eden Mills Writers' Festival. Nous avons continué à organiser des réunions sociales et de perfectionnement professionnel de manière régulière.

L'année prochaine, nous espérons élargir la gamme d'activités de perfectionnement professionnel offertes à nos membres.

## **Réviseurs Manitoba**

Réviseurs Manitoba a continué d'encourager ses membres à discuter de sujets et de questions liés à la révision avec d'autres membres par l'entremise de séances virtuelles. Réviseurs Manitoba était heureux de présenter le lancement de la deuxième édition d'*Elements of Indigenous Style* au début de 2025.

## Prix

Les spécialistes de la révision tirent beaucoup de fierté de leur travail et nous voulons que le monde entier en soit fier aussi. Réviseurs Canada est heureuse d'offrir plus de 8 000 \$ en prix et en bourses d'études en reconnaissance de la détermination et du talent en révision. Les prix en argent sont rendus possibles par Réviseurs Canada et ses généreux donateurs et généreuses donatrices. On accorde le titre de membre honoraire à vie aux personnes ayant contribué de manière exceptionnelle à l'avancement de l'association. Les prix suivants sont remis chaque année au banquet du congrès annuel de Réviseurs Canada :

- Prix d'excellence Tom-Fairley
- Bourse d'études Claudette-Upton
- Prix Karen-Virag
- Bourse pour la promotion de l'équité
- Prix de la présidence de Réviseurs Canada pour activité de bénévolat, y compris le prix Lee-d'Anjou – Bénévole de l'année

La révision est peut-être un art invisible, mais cela ne veut pas dire que les réviseurs et réviseuses de talent doivent se terrer dans l'ombre.

Tant de réviseuses et réviseurs méritent d'être reconnus; ce sont des personnes qui consacrent d'innombrables heures pour peaufiner les communications écrites pour veiller à ce que leur message soit clair et efficace. Ces personnes remanient des textes de tous genres, qu'il s'agisse de contenu Web, de publicité ou de rapports, de revues, de livres et de documentation logicielle. La révision, ce n'est pas seulement pour les livres!

## Prix d'excellence Tom-Fairley

Depuis 1983, le prix d'excellence Tom-Fairley reconnaît le rôle souvent invisible de la révision dans les communications écrites. Une somme de 2 000 \$ en espèces est décernée à un réviseur ou à une réviseuse pour sa contribution remarquable à une œuvre publiée au Canada, en français ou en anglais, au cours de l'année civile précédente. On accorde également à deux autres finalistes un prix de 500 \$ en espèces chacun. Tout type de projet écrit est admissible : livre, magazine, rapport d'entreprise ou du gouvernement ou documentation logicielle, ainsi que tout type de travail de révision.

Réviseurs Canada a décerné le Prix d'excellence Tom-Fairley 2024 à Paula Ayer, de Vancouver, en Colombie-Britannique, pour son travail sur *Pitfall : The Race to Mine the World's Most Vulnerable Places* de Christopher Pollon (publié par Greystone Books, 2023). Le prix de 2024 reconnaît une réviseuse pour le soutien remarquable qu'elle a apporté à l'auteur, dès l'étape de la proposition en 2020 jusqu'à la publication en 2023.

Les membres du jury pour le Prix d'excellence Tom-Fairley 2024 ont souligné le dévouement de M. Ayer quant à la vérification des faits, non seulement pour s'assurer de leur exactitude élémentaire, mais également pour éviter les accusations de diffamation. Elle a su rassurer et soutenir l'auteur avec compassion, révisant ce livre d'une façon remarquable en étant placée dans des circonstances stressantes et changeantes.

Margo LaPierre, d'Ottawa, en Ontario, et Claire Lubell, de Montréal, au Québec, sont les autres finalistes qui ont été retenues pour l'excellence de leur travail de révision.

Nous remercions les trois juges pour leur travail : Dania Sheldon, Erin Seatter et Fazeela Jiwa.

## **Bourse d'études Claudette-Upton**

Depuis 2010, la société West Coast Editorial Associates offre annuellement une bourse d'études nationale établie à la mémoire de Claudette Reed Upton-Keeley, réviseure de grand talent et membre honoraire à vie de Réviseurs Canada. Ce prix vise à reconnaître les talents en révision d'une étudiante prometteuse ou d'un étudiant prometteur parmi nos membres. La personne choisie est invitée à utiliser cette bourse de 1 000 \$ pour se perfectionner en révision.

Réviseurs Canada a décerné la bourse d'études Claudette-Upton 2024 à Helena Ramsaroop, d'Oakville, en Ontario. Mme Ramsaroop s'est tournée vers la révision après avoir obtenu une maîtrise en anthropologie biologique. Au départ, Mme Ramsaroop prévoyait décrocher un doctorat, mais elle s'est plutôt concentrée sur sa passion pour la rédaction et la recherche, en suivant le cours « Introduction to Editing » à l'Université Simon Fraser et a découvert quelque chose de nouveau.

« J'ai adoré ce cours et ça me semblait la bonne chose à faire, de sorte que j'ai continué de suivre des cours dans le but d'obtenir le certificat. Tous les cours auxquels j'ai assisté ont nourri mon désir de devenir réviseure et ont accru mon intérêt pour la révision », a-t-elle ajouté.

« Après m'être sentie perdue pendant des années, j'ai enfin trouvé une nouvelle carrière qui me convient parfaitement. J'ai terminé le dernier cours [en avril 2024] et je suis heureuse de dire que la révision me va toujours comme un gant et que j'ai hâte de démarrer ma carrière. »

Le comité de sélection pour la bourse d'études Claudette-Upton a félicité Mme Ramsaroop pour sa réflexion approfondie et éclairée sur la valeur de l'empathie dans la révision, en abordant la nécessité d'explorer pleinement les intentions de l'auteur(e) tout en considérant d'un œil critique les incidences du langage, des nuances et des préjugés sur le lectorat.

Nous remercions chaleureusement les membres du comité de sélection : Georgia Atkin, Zofia Laubitz et Patricia MacDonald.

## **Prix Karen-Virag**

Créé en 2016, ce prix annuel est remis en hommage à Karen Virag, membre de longue date, et à ses nombreuses contributions à la profession.

Le prix est décerné à une personne ou à un organisme en reconnaissance des efforts déployés pour promouvoir la révision dans son milieu. Il souligne un apport notable à l'accroissement de la notoriété de la profession, à l'instar de l'action menée par Karen.

Le prix Karen-Virag n'a pas été décerné en 2024. Nous attendons avec enthousiasme la continuation de ce prix en 2025.

## **Bourse pour la promotion de l'équité**

Réviseurs Canada présente, chaque année, la Bourse pour la promotion de l'équité. Celle-ci vise à fournir un soutien financier à des réviseures et des réviseurs ayant traditionnellement été exclus de l'industrie de l'édition et de la rédaction, notamment les personnes autochtones, noires et de couleur, les membres de la communauté 2SLGBTQIA+, les personnes neurodivergentes et les personnes handicapées.

La Bourse pour la promotion de l'équité est décernée chaque année à trois candidats ou candidates et offre les avantages suivants :

- l'inscription au congrès national annuel ou au congrès des langagiers et langagières (en français seulement) de Réviseurs Canada;
- trois webinaires de Réviseurs Canada;
- un exemplaire de l'ouvrage *Editing Canadian English* (et *Editorial Niches*);
- un exemplaire de l'ouvrage numérique *From Contact to Contract*;
- un exemplaire de chacun des guides de préparation aux examens du programme de Certification en révision de langue anglaise;
- l'adhésion à Réviseurs Canada pour une année; et
- l'inscription pour un an au répertoire en ligne de Réviseurs Canada.

### **Prix de la présidence pour activités de bénévolat**

Le Prix de la présidence de Réviseurs Canada pour activités de bénévolat reconnaît des membres bénévoles ayant rendu des services exceptionnels à l'organisme, à l'échelle nationale ou régionale. Les candidates et candidats en lice peuvent avoir épaulé Réviseurs Canada :

- en accomplissant de manière consciencieuse des tâches bénévoles pendant une longue période;

- en prenant l'initiative de constater et de régler un problème important ou en répondant à un besoin précis au sein de l'organisme;
- en orchestrant ou en dirigeant une activité dont les répercussions sur l'association sont considérables;
- en inspirant d'autres personnes à participer plus activement à la vie associative.

Il n'y a pas eu de lauréat ou de lauréate du Prix de la Présidence en 2024. Nous attendons avec enthousiasme la continuation de ce prix en 2025.

### **Prix Lee-d'Anjou - Bénévole de l'année**

Le Prix Lee-d'Anjou – Bénévole de l'année est décerné à l'une des personnes dont la candidature a été soumise pour le Prix de la présidence. La lauréate du prix pour 2024 est Berna Ozunal, d'Ottawa-Gatineau. En tant que bénévole, Berna Ozunal a joué plusieurs rôles aux niveaux local et national, notamment en assurant l'enregistrement de réunions de Réviseurs Toronto, en faisant du mentorat rapide lors de congrès et en corrigeant des examens de certification en révision de langue anglaise. Elle soutient sans réserve la mission de Réviseurs Canada visant à faire progresser la révision, qui, selon elle, apporte une valeur inestimable aux textes. Ozunal est une réviseuse professionnelle certifiée et enseigne dans le cadre du Editorial Skills Program à George Brown College.

## Bénévoles et donateurs

### Remarque sur le bénévolat

La longue liste de bénévoles figurant dans le présent rapport démontre à quel point Réviseurs Canada est tributaire de la participation active de ses membres. Cette année encore, des douzaines de personnes se sont engagées à divers échelons de l'association (comités nationaux, direction des sections et des ramifications, CAN), et des centaines d'autres se sont acquittées de tâches liées à des projets ponctuels.

Les bénévoles sont indispensables au bon fonctionnement de notre association. Si vous faites actuellement du bénévolat pour Réviseurs Canada ou si vous en avez fait dans le passé, nous vous en sommes reconnaissants.

Si vous ne vous êtes encore jamais engagé comme bénévole, songez à le faire. C'est une excellente occasion de donner en retour à votre association, tout en peaufinant des compétences qui vous seront utiles dans votre carrière. Par ailleurs, il s'agit là d'un excellent moyen d'échanger avec des collègues et de se faire de nouveaux amis et de nouvelles amies.

Il existe des occasions de bénévolat à l'échelon local et national. De plus, nombre de tâches peuvent être réalisées depuis votre domicile, donc votre situation géographique importe peu. Pour trouver le projet qui vous convient, communiquez avec la section ou la ramification de votre localité, ou écrivez à la directrice des relations avec les bénévoles ([Director\\_Volunteers@editors.ca](mailto:Director_Volunteers@editors.ca)).

Outre les membres du CAN et les responsables des comités — énumérés au début du présent rapport — de nombreux membres ont offert de leur temps pour aider l'association à atteindre ses objectifs aux échelons national et régional.

Nous présentons nos excuses à toute personne qui aurait par mégarde été omise de la liste ci-dessous.

#### **Bénévoles à l'échelon national**

**Assemblée générale annuelle**  
Gael Spivak

**Comité d'équité, de diversité et d'inclusion Facebook**  
Traci Williams

**Comité des candidatures**  
Heather Buzila

**Conseil francophone**  
Karine Marquis  
Alexis Paquette-Lacasse

#### **Équipe de traduction et de révision**

Suzanne Aubin  
Sheila Benoit  
Pamela Cisneros  
Corinne Duquette  
Nancy Foran  
Michèle Lemieux-Madison  
Aeron Manabo  
Sophie Pallotta  
Marie-Christine Payette  
Grazuela Ramassamy

**Facebook**  
Lenore Hietkamp

Tara Penner

**Forum**  
Lauren Sawant

**Médiation**  
Monica Gill

**Secrétaires rapporteuses : réunions du CAN**  
Mina Holië  
Lori Perrie

**Prix**  
Joanne Findon

**Comité de sélection pour la bourse d'études Claudette-Upton**

Georgia Atkin  
Zofia Laubitz  
Patricia MacDonald

**Juges pour le prix d'excellence Tom-Fairley**

Fazeela Jiwa  
Erin Seatter  
Dania Sheldon

**Membres**

**Évaluation pour la désignation des membres honoraires à vie**

Kristine Buchholtz  
Lesley Cameron  
Marianne Grier  
Roma Ilnyckyj  
Anne Louise Mahoney  
Jonathan Paterson

**Services aux membres**

Badou Bousso  
Alex Elcombe  
Maylon Gardner  
Barb Kelly

**Perfectionnement professionnel**

**Certification en révision de langue anglaise**

Alex Benarzi  
Karen Crouse  
Celine Dewez  
Neetha Raman  
Sarah Robbins  
Kirnjeet Singh-Budhdeo

**Congrès**

Tara Avery  
Ren Baron  
Suzanne Bowness

Heather Buzila  
Amanda Clarke  
Janis Cleugh  
Maylon Gardner  
Cath Ennis  
Margaret Gobie  
AJ Gordon  
Megan Harris  
Kyle Hawke  
Cindi Jackson  
Anyta Kyriakou  
Ceileigh Mangalam  
Maureen McGuigan  
Raya Morrison  
Emeralde O'Donnell  
Marie-Christine Payette

**Mentorat**

Carolyn Brown  
Heather Heagney  
AmberLynn Nott  
Fiona Pearson  
Jenn Rossiter  
Amit Sandhu  
Jasper Segec

**Normes**

Rachel Keir  
Greg Ioannou  
Matthew Long  
Thiviya Manoharan  
Berna Ozunal

**Perfectionnement professionnel**

Susan Blagg  
Greg Ioannou  
Penelope Kerr  
Shannon Languay  
Martha McCarney  
Katherine Morton  
Lily Omid  
Kayleen Plumb  
Aimee Rae  
Blazej Szpakowicz  
Carol Wells

**PromoCarrière**

Alex Benarzi  
Yuxuan Francis Liu  
Emilie Streich  
Holly Vestad  
Natalie Ward

**Relations avec les étudiants et étudiantes**

Ameera Ahmad  
Nikolai-Andre Alexander  
Maria Eydman  
Catherine Felx  
Shannon Languay  
Kimberly Lemaire  
Maggie McDonnell

**Communications**

**Marketing et communications**

Gabrielle Balan  
Laura Bontje  
Susan Bowness  
Susan Chambers  
Pamela Ciserno  
Hélène Côté  
Catherine Felx  
Sarah Higgins  
Michèle Lemieux  
Lucy Payette  
Uzoma Uponi  
Cynthia Stringer  
Stephanie Wilson

**Publications**

Ameera Ahmad  
Nikolai-Andre Alexander  
Dawn Cooper  
Aakanksha Gupta  
Susan Hayman  
Matt Long  
Anthony Nijssen  
Dana Sorensen

**The Editors' Weekly**

Laura Bontje

Emily Lam  
Kay Pettigrew

**Donateurs et  
donatrices 2024**

Susan Bond  
Grace Cho  
Nathan Christie  
Alex Djedovic  
Shelley Egan

Georgina Montgomery  
John McAllister  
Frances Peck  
Isobel Stevenson

Editing Program, Simon  
Fraser University,  
Continuing Studies  
Berna Ozunal  
Jenn Tonn

**ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉVISEURS / EDITORS' ASSOCIATION OF CANADA**

**États financiers consolidés**

**au 31 décembre 2024**

**ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉVISEURS / EDITORS' ASSOCIATION OF CANADA**

**Table des matières des états financiers consolidés**

**pour l'exercice terminé le 31 décembre 2024**

---

---

	Page
<b>RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT</b>	1 - 2
<b>ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS</b>	
État consolidé de la situation financière	3
État consolidé des résultats	4
État consolidé de l'évolution de l'actif net	5
État consolidé du flux de trésorerie	6
Notes afférentes aux états financiers consolidés	7 - 10

---

## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

---

Aux membres de l'Association canadienne des réviseurs / Editors' Association of Canada

### *Opinion*

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés de l'Association canadienne des réviseurs / Editors' Association of Canada (l'« organisme »), qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2024, et l'état consolidé des résultats, de l'évolution consolidé de l'actif net et le tableau consolidé des flux de trésorerie de l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes afférentes, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, les états financiers consolidés ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'organisme au 31 décembre 2021, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

### *Fondement de l'opinion*

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers consolidés » du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'organisme conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers consolidés au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### *Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers consolidés*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers consolidés, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers consolidés, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'organisme à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'organisme ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'organisme.

*Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers consolidés*

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister.

Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci. Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de l'audit.

En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'organisme;
- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou à des situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'organisme à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers consolidés au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'organisme à cesser son exploitation;
- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers consolidés, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers consolidés représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle;

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance, notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

*Hogg, Shain & Scheck PC*

Toronto, Ontario  
June 26, 2025

Admissibles à exercer l'expertise comptable par les  
Chartered Professional Accountants of Ontario

## ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉVISEURS / EDITORS' ASSOCIATION OF CANADA

## État consolidé de la situation financière

au 31 décembre 2024

	2024	2023
<b>ACTIF</b>		
<b>ACTIF À COURT TERME</b>		
Encaisse (note 3)	218 042 \$	338 770 \$
Certificats de placement garanti (note 5)	33 483	27 026
Comptes débiteurs	5 494	4 147
Frais payés d'avance et autres éléments d'actif	<u>25 319</u>	<u>38 466</u>
	282 338	408 409
<b>ACTIFS INCORPORELS (note 4)</b>	32 152	34 725
<b>CERTIFICATS DE PLACEMENT GARANTI (note 5)</b>	<u>26 088</u>	<u>34 603</u>
	<u>340 578 \$</u>	<u>477 737 \$</u>
<b>PASSIF</b>		
<b>PASSIF À COURT TERME</b>		
Remises gouvernementales à payer	5 157 \$	1 343 \$
Compte d'urgence pour les entreprises canadiennes	-	60 000
Comptes créditeurs et charges à payer	35 489	18 354
Produits reportés (note 6)	20 130	19 116
Prix d'excellence et bourses d'études (note 7)	<u>5 608</u>	<u>5 608</u>
	<u>66 384</u>	<u>104 421</u>
<b>ACTIF NET</b>		
<b>NON AFFECTÉ</b>	89 338	188 397
<b>RESTREINT EN INTERNE POUR LES SECTIONS</b>	144 682	141 817
<b>RESTREINT EN INTERNE POUR LES RAMIFICATIONS</b>	<u>40 174</u>	<u>43 102</u>
	<u>274 194</u>	<u>373 316</u>
	<u>340 578 \$</u>	<u>477 737 \$</u>

ENGAGEMENTS (note 8)

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL

J. Bunjola Directeur

Alex Benarzi Directeur

Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés

**ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉVISEURS / EDITORS' ASSOCIATION OF CANADA**

**État consolidé des résultats**

**pour l'exercice terminé le 31 décembre 2024**

	2024	2023
<b>PRODUITS</b>		
Droits d'adhésion	231 511 \$	252 143 \$
Frais de congrès	69 037	49 168
Webinaires	57 752	65 117
Vente de produits numériques	32 406	36 148
Publications	24 689	24 580
Sections et ramifications régionales	13 746	14 129
Certification (révision en langue anglaise)	13 588	12 815
Subventions	7 500	-
Intérêts et autres	2 747	2 422
Dons	1 656	764
Prix (note 7)	325	650
Subventions gouvernementales	<u>-</u>	<u>4 726</u>
	<b><u>454 957</u></b>	<b><u>462 662</u></b>
<b>CHARGES</b>		
Dotation en personnel	255 492	237 818
Administration	99 929	92 786
Honoraires professionnels	77 267	65 110
Congrès	56 266	40 257
Sections et ramifications régionales	31 524	27 897
Impression et graphisme	21 231	6 521
Loyer (note 8)	6 115	26 269
Prix (note 7)	4 000	3 400
Frais de déplacement et charges d'événements	<u>2 255</u>	<u>2 071</u>
	<b><u>554 079</u></b>	<b><u>502 129</u></b>
<b>DÉFICIT DES RECETTES SUR LES DEPENSES</b>	<b><u>(99 122) \$</u></b>	<b><u>(39 467) \$</u></b>

Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés

**ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉVISEURS / EDITORS' ASSOCIATION OF CANADA**

**État consolidé de l'évolution de l'actif net  
pour l'exercice terminé le 31 décembre 2024**

	Non affectés	Affecté à l'interne pour les sections	Affecté à l'interne pour les ramifications	<b>2024</b>	2023
<b>ACTIFS NETS AU DÉBUT DE L'EXERCICE</b>	188 397 \$	141 817 \$	43 102 \$	<b>373 316 \$</b>	412 783 \$
Déficit des recettes sur les dépenses	(81 344)	(14 850)	(2 928)	<b>(99 122)</b>	(39 467)
Transfer	(17 715)	17 715	-	-	-
<b>ACTIFS NETS À LA FIN DE L'EXERCICE</b>	89 338 \$	144 682 \$	40 174 \$	<b>274 194 \$</b>	373 316 \$

*Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés*

**ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉVISEURS / EDITORS' ASSOCIATION OF CANADA**

**État consolidé du flux de trésorerie  
pour l'exercice terminé le 31 décembre 2024**

	2024	2023
<b>ACTIVITÉS D'EXPLOITATION</b>		
Déficit des recettes sur les dépenses	<u>(99 122)</u> \$	<u>(39 467)</u> \$
Élément sans effet sur la trésorerie :		
Amortissement des actifs incorporels	<u>3 573</u>	<u>-</u>
	<u>(95 549)</u>	<u>(39 467)</u>
Variation des éléments hors trésorerie du fonds de roulement :		
Comptes débiteurs	(1 347)	(215)
Frais payés d'avance et autres éléments d'actif	13 147	(4 876)
Remises gouvernementales à payer	3 814	(709)
Comptes créditeurs et charges à payer	17 135	792
Produits reportés	1 014	1 435
Fonds pour prix et bourses	<u>-</u>	<u>(400)</u>
	<u>33 763</u>	<u>(3 973)</u>
Flux de trésorerie affectés aux activités d'exploitation	<u>(61 786)</u>	<u>(43 440)</u>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Achat de certificats de placement garanti	(2 058)	(2 370)
Achat d'actifs incorporels	<u>(1 000)</u>	<u>(34 725)</u>
Flux de trésorerie affectés aux activités d'investissement	<u>1 058</u>	<u>(37 095)</u>
<b>FINANCING ACTIVITY</b>		
Remboursement du compte d'urgence pour les entreprises canadiennes	<u>(60 000)</u>	<u>-</u>
<b>DIMINUTION DE L'ENCAISSE</b>	<b>(120 728)</b>	<b>(80 535)</b>
<b>ENCAISSE AU DÉBUT DE L'EXERCICE</b>	<u><b>338 770</b></u>	<u><b>419 305</b></u>
<b>ENCAISSE À LA FIN DE L'EXERCICE</b>	<u><b>218 042</b></u> \$	<u><b>338 770</b></u> \$

*Voir les notes afférentes aux états financiers consolidés*

## 1. NATURE ET BUT DE L'ORGANISME

L'Association canadienne des réviseurs/Editors' Association of Canada (« l'organisme ») a été constituée sans capital-actions à titre d'organisme à but non lucratif en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes en mars 1982, et elle poursuit ses activités en vertu de la Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif depuis le 22 août 2014.

L'organisme représente les réviseurs qui œuvrent au Canada dans le cadre de divers médias, écrits ou autres. L'organisme préconise la révision professionnelle comme un outil essentiel à une communication efficace. Les quelque 1 030 membres (1 100 en 2023) œuvrent dans les secteurs commercial, technique, gouvernemental, à but non lucratif et de l'édition. L'organisme parraine des séminaires de formation continue, promeut et maintient des normes élevées en révision et en édition au Canada, établit des lignes directrices pour aider les réviseurs à obtenir une rémunération juste et des conditions de travail favorables, offre aux réviseurs salariés et pigistes des occasions de réseautage, et collabore avec d'autres associations à des questions d'intérêt commun.

L'organisme est régi à l'échelle nationale par un conseil d'administration. On compte quatre sections régionales et huit ramifications régionales au pays qui offrent un large éventail de programmes et de services locaux aux membres et aux non-membres.

À titre d'organisme à but non lucratif, l'organisme est exempté d'impôt sur le revenu en vertu de l'article 149(1)(l) de la Loi de l'impôt sur le revenu (Canada).

---

---

## 2. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

### Base de la présentation

Les présents états financiers consolidés sont la représentation de la direction et ils ont été dressés conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes à but non lucratif de la partie III du manuel de CPA Canada.

### Base de la consolidation

Les états financiers consolidés comprennent les comptes de l'organisme, de ses quatre sections régionales (Colombie-Britannique, Ottawa-Gatineau, Québec et Toronto) et ses huit ramifications régionales (Barrie, Calgary, Edmonton, Hamilton-Halton, Kingston, Kitchener-Waterloo-Guelph, Manitoba et Atlantique). Toutes les transactions entre sections et ramifications ont été supprimées une fois la consolidation effectuée.

### Constatation des produits

L'organisme applique la méthode du report pour la comptabilisation des apports, qui comprennent les dons et les subventions gouvernementales. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou recevables, pourvu que les apports recevables puissent faire l'objet d'une estimation raisonnable et que leur perception soit raisonnablement assurée. Les apports affectés sont comptabilisés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les activités liées sont effectuées et les charges engagées.

Les droits d'adhésion, de congrès, de webinaires et de certification, les intérêts et autres, les prix et les sections et ramifications sont constatés à titre de produits de l'exercice auquel ils se rapportent.

Les produits provenant de la vente d'articles numériques et de publications sont constatés lors de l'exécution de la transaction, pourvu que le montant des produits puisse être raisonnablement déterminé et perçu.

### Actifs nets affectés

Les actifs nets affectés à l'interne en vue d'une utilisation par les cinq sections régionales (Colombie-Britannique, Ottawa-Gatineau, Québec et Toronto) sont destinés à des charges provenant de réunions, d'événements et de services à l'intention des membres au sein de ces sections.

Les actifs nets affectés à l'interne en vue d'une utilisation par les huit ramifications régionales (Barrie, Calgary, Edmonton, Hamilton-Halton, Kingston, Kitchener-Waterloo-Guelph, Manitoba et Atlantique) sont destinés à des charges provenant de réunions, d'événements et de services à l'intention des membres au sein de ces ramifications.

(suite)

---

---

**2. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)**Instruments financiers

L'organisme mesure initialement leurs actifs et passifs financiers à leur juste valeur. Il mesure ensuite tous les actifs et passifs financiers au coût amorti.

L'actif financier est ensuite mesuré au coût amorti qui comprend l'encaisse, les certificats de placement garanti et les sommes à recevoir. Le passif financier est mesuré au coût amorti qui comprend les comptes créditeurs.

Dépréciation des instruments financiers

Les actifs financiers évalués au coût ou au coût amorti sont soumis à un test de dépréciation s'il existe des indications d'une dépréciation possible. La perte de valeur correspond à la différence entre la valeur comptable et ce que l'on s'attend à recouvrer. Une perte de valeur comptabilisée antérieurement peut être contre-passée dans la mesure de l'amélioration, soit directement, soit en ajustant le compte de provision, à condition qu'elle ne soit pas supérieure au montant qui aurait été comptabilisé à la date de l'écriture de la contre-passation, si la perte de valeur n'avait pas été comptabilisée antérieurement. Le montant de toute dépréciation ou contre-passation est comptabilisé dans l'excédent des produits sur les charges.

Actifs incorporels

Le site Web de l'association a été développé en interne et a été initialement comptabilisé dans le bilan s'il répond aux critères de comptabilisation. Après la comptabilisation initiale, le site Web est amorti de manière linéaire sur sa durée d'utilisation, estimée à cinq ans.

Apport de services

Les bénévoles donnent de leur temps pour aider l'organisme à mener à bien ses programmes. Les apports de services ne sont pas constatés dans les états financiers.

Emploi d'estimations

La préparation des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes à but non lucratif exige que la direction fasse certaines estimations et hypothèses qui ont une incidence sur les montants déclarés d'actif et de passif en date des états financiers consolidés, ainsi que sur les montants déclarés des produits et des charges au cours de l'exercice. Les estimations importantes incorporées dans les états financiers de l'organisme comprennent les comptes de régularisation de fin d'exercice et la possibilité de recouvrement des comptes débiteurs. Ces estimations sont revues de temps à autre et des ajustements sont apportés aux produits et charges au besoin au cours de l'exercice où ils ont été découverts. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

**3. ENCAISSE**

	<u>2024</u>	<u>2023</u>
Permanence nationale	<b>119 309\$</b>	245 642 \$
Sections	<b>98 733</b>	<u>93 128</u>
	<b><u>218 042</u> \$</b>	<u>338 770</u> \$

**ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉVISEURS/EDITORS' ASSOCIATION OF CANADA**

**Notes afférentes aux états financiers consolidés**

**pour l'exercice terminé le 31 décembre 2024**

**4. ACTIFS INCORPORELS**

	<b>Coût</b>	<b>Amortissement cumulé</b>	<b>2024 Valeur comptable nette</b>	<b>2023 Valeur comptable nette</b>
<b>Site Web</b>	35 725 \$	3 573	32 152 \$	34 725 \$

L'amortissement de 3 573 \$ (2023 – néant \$) est inclus dans les honoraires professionnels et les frais d'impression et de graphisme.

**5. INSTRUMENTS FINANCIERS**

Les certificats de placement garanti au 31 décembre 2024 sont de 61 629 \$ (59 259 \$ en 2023) et portent intérêt aux taux de 0,25 % à 5,1 % (0,25 %, à 5,0 % en 2023) et leurs dates d'échéance vont du 4 février 2024 au 14 décembre 2028 (du 7 avril 2024 au 15 décembre 2027).

La direction est d'avis que l'organisme n'est pas exposé à un risque important de crédit, de liquidités, de change, de taux d'intérêt, de marché ou d'autres risques de prix découlant des instruments financiers qu'il utilise.

**6. PRODUITS REPORTÉS**

Les produits reportés au 31 décembre comprennent ce qui suit :

	<u><b>2024</b></u>	<u><b>2023</b></u>
Frais d'adhésion de l'exercice suivant	<b>18 450 \$</b>	17 036 \$
Répertoire en ligne des réviseurs	<b>1 680</b>	2 080
	<u><b>20 130 \$</b></u>	<u><b>19 116 \$</b></u>

La continuité des produits reportés pour l'exercice se présente comme suit :

Solde au début de l'exercice	<b>19 116 \$</b>	17 681 \$
Ajouter les sommes reçues au cours de l'exercice	<b>391 720</b>	404 011
Soustraire les sommes reconnues comme produits au cours de l'exercice	<u><b>(390 706)</b></u>	<u><b>(402 576)</b></u>
Solde à la fin de l'exercice	<u><b>20 130 \$</b></u>	<u><b>19 116 \$</b></u>

**7. PRIX D'EXCELLENCE ET BOURSES D'ÉTUDES**

**Prix d'excellence Tom-Fairley**

Le Prix d'excellence Tom-Fairley, instauré en 1983, est décerné chaque année. L'organisme a reçu de sources diverses en 2002 des cotisations de 9 500 \$ afin de récompenser l'excellence en révision.

Pour l'exercice en cours, un prix totalisant 3 000 \$ (2023 - \$2,000) a été offert; 3,000 \$ ont été versés à partir du budget d'exploitation.

*(suite)*

ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉVISEURS / EDITORS' ASSOCIATION OF CANADA

Notes afférentes aux états financiers consolidés

pour l'exercice terminé le 31 décembre 2024

---

---

7. PRIX D'EXCELLENCE ET BOURSES D'ÉTUDES (suite)

**Bourse d'études Claudette-Upton**

Créée en 2009, cette bourse honore la mémoire de Claudette Reed Upton-Keeley, membre honoraire à vie de l'organisme et réviseure de grand talent. Cetteoureuse de la langue de Shakespeare a participé activement tout au long de sa vie à de nombreuses œuvres visant la sauvegarde de l'environnement et la justice sociale.

Cette bourse d'études de 1 000 \$ se veut une aide au perfectionnement professionnel en révision et elle doit être financée au moyen de cotisations particulières des membres. Le récipiendaire est invité à utiliser sa bourse pour défrayer sa participation au congrès annuel de l'ACR, se procurer ses publications ou assister à ses ateliers.

Pour l'exercice en cours, une bourse de 1 000 \$ (\$1 000 \$ en 2023) a été accordée; 675 \$ (750 \$ en 2023) ont été versés depuis le budget d'exploitation et les 325 \$ restant (250 \$ en 2023) proviennent d'une contribution reçue dans le cours de l'exercice.

**Prix Karen-Virag**

Établi en 2014 à la mémoire de Karen Virag, membre de longue date, ce prix récompense les efforts d'une personne ou d'un organisme qui contribue à rehausser le profil de la révision dans la collectivité.

L'évolution de ce prix est comme suit :

	<u>2024</u>	<u>2023</u>
Solde au début de l'exercice	5 608 \$	6 008 \$
Prix annuel	<u>-</u>	<u>(400)</u>
Solde à la fin de l'exercice	<u>5 608</u> \$	<u>5 608</u> \$

---

---

8. ENGAGEMENTS

Réviseurs Canada loue un espace d'entreposage dans le cadre d'un bail mensuel. Son bail précédent pour des locaux a expiré en janvier 2024 et n'a pas été renouvelé.

---

---